RSV ROTATOR SYSTEMS

Ausgabe
Issue
Version
D

Stückliste für Teilnummer
Parts list for part No.
Nomenclature pour pièce numéro

RS 16-1.1

Änderung Issue	Pos. No.	Teilnummer Part Number Numéro de pièce	Beschreibung	Description	Description	Menge Qty. Qté
	1	**130 161 102**	Motorgehäuse	*Motor Housing*	*Carter de moteur*	**1**
	2	**130 161 112**	Motorkopf	*Motor Head*	*Tête de moteur*	**1**
	3	**130 161 132**	Verteilerplatte	*Distributor Plate*	*Plaque de distribution*	**1**
	4	**130 161 162**	Flanschwelle	*Flange Shaft*	*Faux arbre*	**1**
	5	**130 161 172**	Tragering	*Carrying Ring*	*Bague de portage*	**1**
	6	**130 150 181**	Rotor	*Rotor*	*Rotor*	**1**
	7	**130 150 191**	Rotorring	*Rotor Ring*	*Bague de rotor*	**1**
	8	**201 101 123**	Lager, Kegelrollen	*Taper Roller Bearing*	*Palier, conique à rouleaux*	**1**
	9	**201 101 124**	Lager, Kegelrollen	*Taper Roller Bearing*	*Palier, conique à rouleaux*	**1**
	10	**205 912 032**	Zylinderschraube	*Cylinder Bolt*	*Vis à tête cylindrique*	**6**
	11	**205 912 026**	Zylinderschraube	*Cylinder Bolt*	*Vis à tête cylindrique*	**2**
	12	**205 912 023**	Zylinderschraube	*Cylinder Bolt*	*Vis à tête cylindrique*	**14**
	13	**205 912 029**	Zylinderschraube	*Cylinder Bolt*	*Vis à tête cylindrique*	**8**
	14	**217 101 107**	Wellenmutter	*Nut Shaft*	*Ecrou d'arbre*	**1**
	15	**203 101 110**	Zylinderstift	*Straight Pin*	*Goupille cylindrique*	**2**
	16	**204 101 102**	Druckfeder Proportional	*Pressure Spring, proportional*	*Ressort de pression proportionnel*	**20**
	17	**207 101 104**	Expander	*Expander*	*Extenseur*	**2**
	18	**207 101 107**	Expander	*Expander*	*Extenseur*	**2**
	19a	**211 101 101**	Schmiernippel	*Grease Nipple*	*Graisseur*	**1**
	19b	**211 101 103**	Entlüftungsventil	*Bleed Valve*	*Soupape de purge*	**1**
	20	**202 104 119**	Rotationsdichtung	*Rotation Seal*	*Joint de rotation*	**1**
	21	**202 104 120**	Rotationsdichtung	*Rotation Seal*	*Joint de rotation*	**1**
	22	**entfällt / deleted**	Rotationsdichtung	*Rotation Seal*	*Joint de rotation*	
	23	**202 107 137**	Gehäusedichtung	*O-Ring*	*Joint de carter*	**1**
	24	**202 103 115**	Kolbendichtung	*Piston Seal*	*Garniture de piston*	**3**
	25	**202 101 129**	Wellendichtung	*Seal Shaft*	*Garniture étanche de l'arbre*	**1**
	26	**202 101 138**	Wellendichtung	*Seal Shaft*	*Garniture étanche de l'arbre*	**1**
	27	**202 102 119**	Abstreifer / Tragering	*Seal Wiper / Carrying Ring*	*Joint racleur / bague de portage*	**1**
	28	**202 110 118**	Kantseal Dichtring HPU	*Kantseal HPU*	*Joint H-PU*	**2**
	29	**202 110 113**	Kantseal Dichtring HPU	*Kantseal HPU*	*Joint H-PU*	**2**
	30	**212 101 101**	Typenschild	*Identification Plate*	*Plaque signalétique*	**1**
	31	**215 101 101**	Niete	*Blind Rivet*	*Rivets*	**2**
	32	**225 103 102**	Verschl. Schraube VSTI	*Screw, Tapered Grub, VSTI*	*Vis de fermeture VSTI*	**4**
	33	**225 103 103**	Verschl. Schraube VSTI	*Screw, Tapered Grub, VSTI*	*Vis de fermeture VSTI*	**4**
		130 150 200	Rotorsatz komplett	*Rotor Set Complete*	*Ensemble rotor*	
		202 161 100	Dichtsatz komplett	*Seal Kit Complete*	*Pochette d'joint*	